

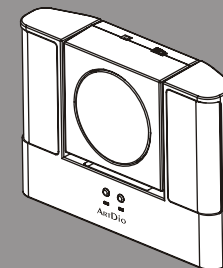
 **KINYO | ARTDIO**  
www.kinyo.com

**ARTDIO**

**2.1 PORTABLE SOUND SYSTEM**

**SW-125D**

User's Guide  
Manuel D'utilisation  
Guía De Usuario



Please read and understand all safety instructions before use.

## English

### LIMITED WARRANTY    GARANTIE LIMITÉE    GARANTÍA LIMITADA

Kinyo Company Inc. (KINYO) warrants this product to the original purchaser against defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase, KINYO will, at its option, repair or replace the defective product at no cost to you during the warranty period.

The warranty will not apply if the unit has been subject to accident, misuse, abuse, disassembly, alteration or operated contrary to the instructions contained in the accompanying manual.

**To obtain warranty service, proof of purchase, in the form of retail receipt, bill of sale or invoice must be presented as evidence that the unit is within the warranty period.** The product must be packaged either in its original packaging or in such a way as to reasonably protect it from shipping damage. Properly fill out the warranty card with description of the problem. Send the product freight prepaid or deliver to:

**ATTN:SERVICE DEPT. KINYO CO.,INC. 14235 LOMITAS AVE. LA PUENTE, CA91746**

|                        |   |
|------------------------|---|
| NAME _____             | ONE YEAR LIMITED WARRANTY CERTIFICATE                                   |
| ADDRESS _____          | CITY _____ STATE _____ ZIP _____  |
| PHONE _____            | EMAIL _____ MODEL# _____  |
| DATE OF PURCHASE _____ | WHERE PURCHASED _____   |
| PROBLEM _____          |   |
| SIGNATURE _____        | <b>THIS WARRANTY IS ONLY VALID IN<br/>THE UNITED STATES OF AMERICA.</b> |

### Box Contents

1 Artdio 2.1 Portable Sound System  
1 User's guide/Product warranty certificate  
1 Carrying Bag  
1 AC adapter  
4AA Batteries

### Contenu de la boîte

1 Artdio 2.1 système de multimédia son  
1 manuel d'utilisation / certificat de garantie du produit  
1 sac de transport  
1 adaptateur CA  
4 piles AA

### Contenido de la caja

1 Artdio 2.1 Sistema de Sonido de Multimedia  
1 Guía de usuario/ Certificado de garantía del producto  
1 Estuche de transporte  
1 Adaptador de CA  
4 Baterías AA

## Español

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| SÍNTOMA                                     | POSIBLE PROBLEMA   | SOLUCIÓN   |
|---|--|--|
| No emiten sonido los altavoces              | No está encendido  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el sistema esté encendido y que el indicador de energía esté iluminado.</li> <li>• Cuando usa el adaptador de CA como la fuente de energía, asegúrese que el adaptador esté enchufado a una toma de corriente de la pared.</li> <li>• Cuando usa las baterías como la fuente de energía, verifique que las baterías estén instaladas correctamente.</li> </ul> |
|   | El volumen está demasiado bajo   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumente el volumen del sistema de altavoces.</li> <li>• Aumente el volumen de la fuente de sonido y ajústelo al nivel mediano.</li> </ul>   |
|   | No está completamente conectado el enchufe estéreo a la fuente de sonido   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe completamente el enchufe estéreo a la fuente de sonido.</li> </ul>  |
|   | Problema con la fuente de sonido   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese que el enchufe estéreo esté conectado a la entrada correcta.</li> <li>• Use una fuente alterna de sonido para poner a prueba los altavoces.</li> </ul>  |
| Los altavoces emiten un sonido de chasquido | Mala conexión  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese que el enchufe estéreo esté conectado correctamente a la fuente de sonido.</li> </ul>   |
|   | Problema con la fuente de sonido   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pruebe otra fuente de sonido como un lector de CD-ROM o MD.</li> </ul>  |
| Sonido está distorsionado                   | Está demasiado elevado el nivel de volumen del sistema de altavoz  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Baje el volumen</li> </ul>  |
|   | Está demasiado elevado el nivel de volumen de la fuente de sonido (por ej. computadores portátiles, lectores MP3 o de CD ROM portátiles) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique el volumen de la fuente de sonido, y baje de ser necesario</li> </ul>   |
|   | Fuente de sonido está distorsionada  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Por lo general, los archivos MP3 son de peor calidad, se notan fácilmente el ruido y la distorsión a un volumen elevado y/o con altavoces de alta potencia. Pruebe otra fuente como un lector de CD-ROM portátil.</li> </ul>  |

4

## English

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For the safety of you and your speakers, always follow the precautions below:

- Disconnect the AC adapter if the power cord or plug becomes frayed or damaged, or if you suspect that your speakers need repair.
- Use only the AC adapter specifically designed for Artdio speakers SW-125D. Artdio cannot be responsible for any damage caused by other AC adapters.
- Keep your speakers away from any source of heat, such as stoves, heaters, radiators and other similar appliances.
- Keep your speakers away from any source of liquid, such as bathrooms, wash basins and vases. Liquid could cause electrical shock or an electrical fire. Protect your speakers away from moisture.
- Please follow the installation instructions before plugging your speakers into a wall outlet.
- The speakers should be unplugged from the power source before cleaning. Use a dampened cloth to clean the surface of the speakers. Do not use liquid cleanser or aerosol cleanser.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.  
CAUTION PILOT LAMP SOLDERED IN PLACE. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, REFER TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION  
At the end of its working life this product should not be disposed of with standard household waste, but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling.  
This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging.

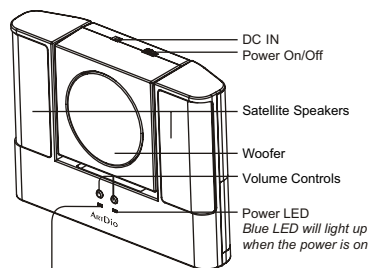


The lightning flash with arrowhead symbol with an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

2

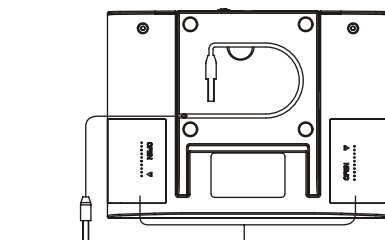
## PRODUCT OVERVIEW

### Front



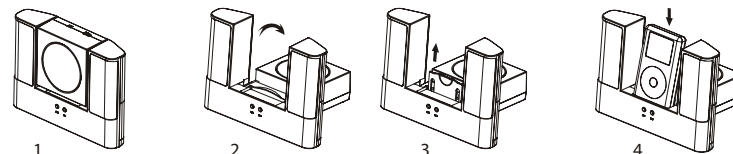
Low Battery Indicator

### Rear



To 3.5mm Stereo Input  
Connecting to your  
portable audio devices

## PROGRAMACIÓN DEL SISTEMA



1. Coloque el altavoz en una superficie plana y estable.
2. Baje baffle de graves para que se encuentre en superficie plana.
3. Coloque el soporte en la posición indicada.
4. Coloque su dispositivo portátil de audio, como iPod®, para fijar bien en el soporte.

### CONEXIÓN

Conecte el cable de entrada de 3.5mm estéreo del altavoz a su dispositivo de audio (iPod®, PSP™, reproductores MP3, reproductores portátiles CD, ordenadores y etc.)

### FUENTE DE ALIMENTACIÓN

#### Alimentación Con CA (tome de corriente de pared)

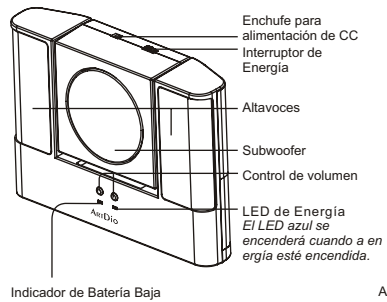
- Enchufe el adaptador CA a ala toma de corriente de la pared.
- Conecte el adaptador CA al enchufe DC EN en la parte trasera del altavoz.
- Deslice el interruptor de Energía que se encuentra en la parte superior del altavoz a "ON". El LED azul se encenderá cuando la energía esté encendida. Encienda su dispositivo de audio y reproduzca música de este.

#### Alimentación Con CC (Batería)

- Instale 4 baterías AA (incluidas) al compartimiento de batería en la parte posterior del altavoz.
- Asegúrese de que hayan instalado las baterías de la manera descrita en el compartimiento.
- Deslice el interruptor de energía que se encuentra en la parte superior del altavoz a "ON". El LED azul se encenderá cuando la energía esté encendida. Encienda su dispositivo de audio y reproduzca música de este.

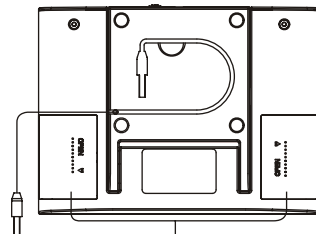
## GENERALIDADES DEL PRODUCTO

### Parte delantera



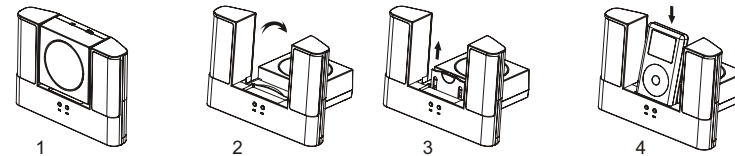
Indicador de Batería Baja

### Parte posterior



## English

### SYSTEM SETUP



1. Place speaker on a flat sturdy surface.
2. Lower subwoofer so it lies on the flat surface.
3. Pull the cradle rest stand in the direction indicated.
4. Place your portable audio device, such as iPod®, to sit firmly in the cradle.

#### CONNECTION

Connect the 3.5mm stereo input cable from the speaker to your audio device (iPod®, PSP™, MP3 player, CD player, computers and etc.)

#### POWER SOURCE

##### AC (Wall Outlet) Power

- Plug the AC adapter into a wall outlet.
- Connect the AC adapter to the DC IN jack on the back of the speaker.
- Slide the Power switch to "ON" located on the top of the speaker. The blue LED will light up when the power is on. Turn on your audio device and start to play music.

##### DC (Battery) Power

- Install 4AA batteries (included) into the battery compartment on the back of the speaker.
- Make sure the batteries are installed as illustrated in the compartment.
- Slide the Power switch to "ON" located on the top of the speaker. The blue LED will light up when the power is on. Turn on your audio device and start to play music.

## TROUBLE SHOOTING

| SYMPTOM                      | POSSIBLE PROBLEM   | SOLUTION  |
|------------------------------|--|---|
| No sound from speakers       | Power isn't turned on  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the system is on and the power indicator is lit.</li> <li>• When using AC adapter as the power source, make sure the adapter is plugged into a wall outlet.</li> <li>• When using batteries as the power source, check the batteries are installed correctly.</li> </ul> |
|                              | Volume is set too low  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Increase the volume from the speaker system.</li> <li>• Increase the volume from the audio source and set it to the medium level.</li> </ul>   |
|                              | Stereo plug isn't connected to the audio source completely   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fully connect the stereo plug to the audio source.</li> </ul>  |
|                              | Problem with audio source  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the stereo plug is connected to the correct input.</li> <li>• Use an alternate audio source to test the speakers.</li> </ul>   |
| Cracking sound from speakers | Bad connection   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the stereo plug is connected to the correct input.</li> </ul>  |
|                              | Problem with audio source  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Try another audio source such as portable CD or MD player.</li> </ul>  |
| Sound is distorted           | Volume level on the speaker system is set too high   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Decrease the volume.</li> </ul>  |
|                              | Volume level on the audio source (e.g.laptop computer, MP3 player or portable CD player) is set too high | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the audio source volume and decrease if necessary.</li> </ul>  |
|                              | Audio source is distorted  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• MP3 files usually have poorer quality; noise and distortion are easily noticed with higher volume and/or high-powered speakers. Try an alternate source such as portable CD player.</li> </ul>   |

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Para la seguridad suya y la de los altavoces, siempre debe observar las precauciones que se encuentran a continuación:

- Desconecte el adaptador de CA en el evento que el cable de alimentación o el enchufe se llegaran a deshilacharse o dañarse, o si sospecha que los altavoces necesitan reparaciones.
- Únicamente debe utilizar el adaptador de CA diseñado específicamente para uso con los altavoces SW-125D de Artdio. No aceptará Artdio la responsabilidad de daños provocados por el uso de otros adaptadores de CA.
- Mantenga los altavoces lejos de toda fuente de calor, como estufas, calentadores, radiadores y otros aparatos parecidos.
- Mantenga los altavoces lejos de toda fuente de líquidos, como los baños, lavabos, y floreros. El líquido podría causar un choque eléctrico o incendio. Proteja los altavoces de la humedad.
- Por favor siga las instrucciones de instalación antes de enchufar sus altavoces a la toma de corriente de pared.
- Debe desenchufar los altavoces de la toma de corriente antes de limpiar. Use un paño humedecido para limpiar la superficie de los altavoces. No debe usar limpiadores líquidos o aerosoles.



**ADVERTENCIA: PARA EVITAR CUALQUIER RIESGO DE INCENDIO O DE ELECTROCUCIÓN NO EXPONGA NUNCA ESTE APARATO A LA HUMEDAD O CERCA DE PROYECCIONES DE AGUA.**  
**ATENCIÓN: UNA LÁMPARA TESTIGO INDICA LA PUESTA BAJO TENSION DEL APARATO. EN CASO DE INCIDENTE CONSULTE A UN PROFESIONAL CALIFICADO.**



**RECOMENDACIÓN DE PROTECCIÓN AMBIENTAL**  
Al terminar su vida útil, este producto no debe tirarse en un contenedor de basuras estándar, sino que debe dejarse en un punto de recogida de desechos eléctricos y equipamiento electrónico para ser reciclado. Esto viene confirmado por el símbolo que se encuentra en el producto, manual del usuario o embalaje.



El símbolo relámpago con una flecha advierte al usuario que existe una tensión eléctrica no aislada y peligrosa en la caja, lo suficientemente importante como para representar un riesgo de choque eléctrico.



El punto de exclamación en un triángulo advierte al usuario de que existen instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (reparación) importantes en los manuales entregados con el aparato.

## Français

### DIAGNOSTIC DE PROBLÈMES

| SYMPTÔME                                | PROBLÈME POSSIBLE   | SOLUTION   |
|---|---|--|
| Aucun son provenant des haut-parleurs   | L'appareil n'est pas sous tension   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le système est sous tension et que le témoin de marche est allumé.</li> <li>Lors de l'utilisation de l'adaptateur CA comme source d'alimentation, assurez-vous que l'adaptateur est branché sur une prise murale.</li> <li>Lors de l'utilisation de piles comme source d'alimentation, vérifiez que ces dernières sont installées correctement.</li> </ul> |
|   | Le volume est réglé trop bas  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Augmentez le volume à partir du système de haut-parleurs.</li> <li>Augmentez le volume à partir de la source audio et réglez-le à un niveau moyen.</li> </ul>   |
|   | La prise stéréo n'est pas branchée complètement sur la source audio   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez complètement la prise stéréo sur la source audio.</li> </ul>   |
|   | Problème avec la source audio   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la prise stéréo est branchée sur l'entrée correcte.</li> <li>Utilisez une autre source audio pour tester les haut-parleurs.</li> </ul>   |
| Craquements provenant des haut-parleurs | Mauvais branchement   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la prise stéréo est branchée correctement sur la source audio.</li> </ul>  |
|   | Problème avec la source audio   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Essayez une autre source audio comme un lecteur de CD ou de MD portable.</li> </ul>   |
| Sonido está distorsionado               | Está demasiado elevado el nivel de volumen del sistema de altavoz   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Baje el volumen</li> </ul>  |
|   | Está demasiado elevado el nivel de volumen de la fuente de sonido (por ej., computadores portátiles, lectores MP3 o de CD ROM portátiles) | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique el volumen de la fuente de sonido, y baje de ser necesario</li> </ul>   |
|   | Fuente de sonido está distorsionada   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Por lo general, los archivos MP3 son de peor calidad, se notan fácilmente el ruido y la distorsión a un volumen elevado y/o con altavoces de alta potencia. Pruebe otra fuente como un lector de CD-ROM portátil.</li> </ul>  |

4

## Français

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et celle de vos haut-parleurs, respectez toujours les précautions ci-dessous :

- Débranchez l'adaptateur CA si le cordon ou la prise électrique est usé ou endommagé ou si vous soupçonnez que vos haut-parleurs nécessitent une réparation.
- N'utilisez que l'adaptateur CA conçu spécialement pour les haut-parleurs Artido SW-125D. Artido ne peut être tenu pour responsable de tout dommage provoqué par d'autres adaptateurs CA.
- Maintenez vos haut-parleurs à l'écart de toute source de chaleur, comme des cuisinières, des chauffages d'appoint, des radiateurs et autres appareils similaires.
- Maintenez vos haut-parleurs à l'écart de toute source de liquide, comme une salle de bain, un lave-mains et un vase. Un liquide peut provoquer un choc électrique ou une feu d'origine électrique. Protégez vos haut-parleurs de l'humidité.
- Veillez respecter les instructions relatives à l'installation avant de brancher vos haut-parleurs sur une prise murale.
- Les haut-parleurs devraient être débranchés de la source de courant avant le nettoyage. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la surface des haut-parleurs. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol.



**AVERTISSEMENT: POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL A L'HUMIDITE OU A DES PROJECTIONS D'EAU.**  
**ATTENTION: UNE LAMPE TEMOIN INDIQUE LA MISE SOUS TENSION DE L'APPAREIL.**  
**EN CAS D'INCIDENT, FAITES APPEL A UN PROFESSIONNEL QUALIFIE.**



**RECOMMANDATION RELATIVE À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**  
En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage. Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.



Le symbole éclair avec une flèche dans un triangle avertit l'utilisateur de la présence de tension électrique non isolée et dangereuse, dans le boîtier, suffisamment importante pour représenter un risque de choc électrique.

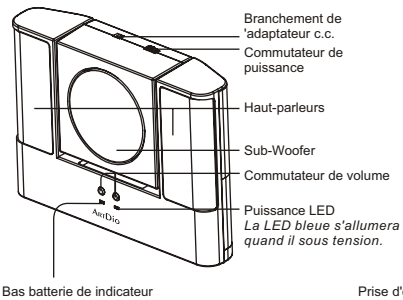


Le point d'exclamation dans un triangle avertit l'utilisateur de l'existence d'instructions de fonctionnement et d'entretien (réparation) importantes dans les livrets fournis avec l'appareil.

1

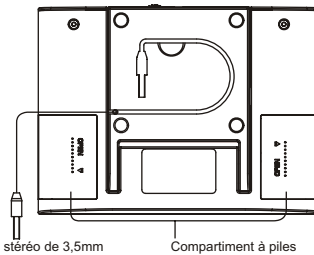
## APERÇU DU PRODUIT

Avant



Bas batterie de indicateur

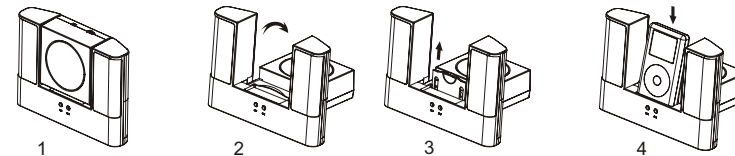
Arrière



2

Français

## INSTALLATION DE SYSTÈME



1. Placez le haut-parleur sur une surface solide et plate.
2. Abaissez le position de sub-woofer ainsi il se trouve sur la surface plate.
3. Tirez le stand de repos de berceau dans la direction indiquée.
4. Placez votre audio portable fermement dans le berceau. comme l'iPod®.

### CONNEXION

Connecter le câble d'entrée de stéréo de 3,5mm du haut-parleur à vos dispositifs de audio (iPod®, PSP™, MP3, CD portable, ordinateurs et etc.)

### ALIMENTATION

#### Alimentation c.c. (prise murale)

- Branchez l'adaptateur CA sur une prise murale.
- Reliez l'adaptateur à CA au DC IN jack sur le arrière du haut-parleur.
- Glissez le commutateur de puissance à "ON" situé sur le dessus du haut-parleur. La LED bleue s'allumera quand il sous tension. Allumez votre musique audio et écoutez la musique.

#### Alimentation c.c. (à piles)

- Installez 4 AA (incluses) dans le compartiment à piles situé au dos du haut-parleur.
- Assurez-vous que les piles sont installées conformément à l'illustration figurant dans le compartiment.
- Glissez le commutateur de puissance à "ON" situé sur le dessus du haut-parleur. La LED bleue s'allumera quand il sous tension. Allumez votre musique audio et écoutez la musique.

3